

# 麻疹

接種 MMR（麻疹、腮腺炎、風疹）疫苗，幫助兒童預防麻疹

過去 10 年來，英國兒童患麻疹的人數達到最高數量。兒童要預防麻疹需要分兩次接種 MMR 疫苗。無論那個年齡段的兒童，過去如果沒有接種過 MMR 疫苗，現在還可以接種這種疫苗，以防止麻疹病毒的感染。

## 麻疹病例數量為何攀升？

到 20 世紀 90 年代中期為止，由於大量接種 MMR 疫苗，英國已經沒有發現麻疹病例。從 1998 年起，少數研究者對接種這種疫苗的安全性提出的質疑引起了新聞媒體的廣泛注意。儘管這些質疑已經被完全推翻，許多反接種 MMR 疫苗的家長至今仍然沒讓他們的孩子接種這種疫苗。如今學齡前兒童 MMR 疫苗的人數已經接近 20 世紀 90 年代中期以來的高水平，但據估算在威爾士仍然有大約 8 萬名學齡兒童沒有接種一次或兩次 MMR 疫苗。麻疹病毒正是容易在年齡較大的兒童中傳播。

## 麻疹嚴重嗎？

是的，麻疹是一種嚴重的傳染病，是由一種傳染性很強的病毒感染引起的。幾乎所有染上麻疹病毒的人都會發燒、皮膚瘙癢。平均而言，一個患有麻疹的兒童需要臥床休息 5 天左右，大約 10 天不能上學。成年人患病的時間可能會更長一些。

麻疹患者的 15 個人中大約有 1 人會得更嚴重的併發症，包括腹瀉、耳部發炎、胸腔感染、突發性昏厥、腦炎（大腦發炎 / 腫脹）和腦損傷。麻疹會致命，全世界每年仍有 20 萬兒童死於麻疹。

## 我的孩子會死於麻疹嗎？

研究表明麻疹患者的 1000 個人中，有 1 至 3 個人可能會死於麻疹病毒感染或其併發症。

很不幸的是，近年來有兩個青少年死於麻疹，一個 13 歲，死於 2006 年；一個 17 歲，死於 2008 年 6 月。兩人的自身免疫系統都比較低下，都沒有接種 MMR 疫苗。

由於在大眾人口中接種疫苗，像這些易受感染的兒童也能夠更好的預防麻疹、腮腺炎和風疹。

## 我的孩子會受到感染嗎？

麻疹是已知的最具傳染性的疾病之一。咳嗽或打噴嚏會將麻疹病毒傳播到很廣的地域。由於它極具傳染性，您的孩子如果不受到疫苗的保護，整個一生都有染上麻疹病的危險。所以，如果您的孩子不接種疫苗，遲早都有可能染上麻疹。

沒有接種 **MMR** 疫苗的兒童最容易染上麻疹。只接種過一次疫苗的兒童需要再接再種一次疫苗以確保他們受到完全的保護。有些兒童由於患有某種疾病如白血病令他們的免疫系統低下，不適合接種 **MMR** 疫苗。只有當足夠的兒童接種了疫苗能夠防止麻疹傳播後，才能保證這些兒童不染上麻疹。

## 我應該做些什麼？

預防麻疹最安全最有效的辦法是確保您的孩子接種全部的 **MMR** 疫苗。應該按照常規讓您的孩子接種疫苗，在 **13** 個月大時第一次接種，然後在 **3** 歲 **4** 個月時或稍後再次接種疫苗。如果您的孩子有一次（或兩次）錯過了接種疫苗，您應該聯絡您的家庭醫生，預約為您的孩子進行接種。

重要的是您的孩子完成全部的兩次 MMR 接種。現在就給您的孩子接種，為時不晚。

## 我不記得我的孩子是否已經接種過 MMR 疫苗

核對你的孩子的健康記錄簿（紅本子），上面可能會有記錄您的孩子做過什麼樣的接種。如果您還是不清楚，聯絡您的家庭醫生，向他們諮詢。

如果不確定是否已接種過疫苗，最好還是接種疫苗。即使您的孩子已經做過一次甚至兩次接種，再接種一次不會對您的孩子的健康造成嚴重的危害。

## 我的孩子曾經做過單一的麻疹、腮腺炎和風疹接種，他 / 她還能接種 **MMR**（麻疹、腮腺炎和風疹三合一）疫苗嗎？

是的，當兒童還沒有接種過預防任何一種這些疾病的疫苗，我們推薦接種兩次 **MMR** 疫苗。如果家長不能確定他們的孩子已接種過的單一疫苗是否能有效的預防這些疾病，他們還可以做 **MMR** 接種。即使您的孩子已經接種過一種疫病的疫苗，再接種兩次 **MMR** 疫苗也是安全的。您可以與您的醫生、健康訪問員或護士討論。

## 我仍然不放心給我的孩子一次注射 **3** 種疾病的疫苗

孩子出世後不久其自身免疫系統就能夠對許多種細菌和感染做出反應。對疫苗的反應只使用這種體內自身機能的很少一部份對外界的攻擊做出反應，其實即使在乾淨的地板上爬動都會對免疫系統產生比諸如 **MMR** 這樣的結合性疫苗大得多的攻擊。

接種一套兩針劑的 **MMR** 疫苗會保護你的孩子防禦麻疹、腮腺炎和風疹 **3** 種疾病。這 **3** 種疾病都能對青少年產生特別嚴重的後果。

## MMR 接種有什麼副作用嗎？

所有疫苗均可產生輕微的副作用，如注射位置上有酸痛感。MMR 疫苗的這 3 種病毒會在不同的時間起作用，可能在做第一次接種後會產生下列副作用：

- 接種的 6 到 10 天後，有十分之一的兒童會發低燒，有些兒童產生類似麻疹的皮疹，並開始厭食。這種情況會發生在 MMR 疫苗的麻疹部份開始起作用後，一般持續 2 到 3 天；
- 大約千分之一的接種兒童會由於發燒而發生痙攣。這在醫學上叫做‘發熱性驚厥’（febrile convulsion），不僅僅是接種引起的發燒會如此，任何原因引起的發燒後都會發生這種情況。可是如果沒有接種的兒童染上了麻疹，他們發生痙攣的機率會比正常兒童高五倍；
- 在偶爾的情況下，兒童在接種後的兩到三個星期後會出現類似腮腺炎的症狀（如發燒和淋巴結腫大），這是由於 MMR 疫苗的腮腺炎部份開始起作用；
- 在更罕見的情況下，接種的 6 個星期後有些兒童會發生類似碰傷瘀點的皮疹。這種症狀通常會自行消失。如果您看見孩子出現這樣的斑點，帶他 / 她去醫生那裡檢查一下，醫生會告訴你如何處理這種皮疹；並且
- 不到百萬分之一的兒童在接種後會患腦炎（大腦發炎 / 腫脹），而且幾乎沒有什麼證據可以表明這是由於接種疫苗後產生的。但是染上麻疹後得腦炎的機率在二百分之一到五分之一之間。

您的醫生、診所護士或健康訪問員能夠告訴您更詳細的情況。

## 接種第二次 **MMR** 疫苗後會產生什麼樣的反應？

會發生上述同樣的反應，但發生的機率會更少。

## 我仍然擔心 **MMR** 接種會產生自閉症

**MMR** 已經在全世界安全地使用了 30 多年，一百多個國家的兒童已經接種了 5 億多劑疫苗。以前的研究表明 **MMR** 會導致自閉症現在已經被完全推翻。進行了大量的研究以調查所謂 **MMR** 會導致自閉症的問題，大量的證據表明 **MMR** 不會導致自閉症。**MMR** 疫苗像其它用於我們孩子預防嚴重疾病的常規疫苗一樣安全可靠。

## 我的孩子對蛋過敏，他們能接種 **MMR** 疫苗嗎？

**MMR** 接種能安全地用於對蛋嚴重過敏（過敏性反應）的兒童。您如有疑問，請告訴診所護士、健康訪問員或醫生。

**MMR** 疫苗是防止您的孩子染上麻疹的最安全的方法，它還可以防止您的孩子染上腮腺炎和風疹。

## 我從哪裡可以得到更多的資訊？

您可以詢問診所護士、健康訪問員或醫生，或致電威爾士國民醫療直線電話（**NHS Direct Wales**）**0845 46 47**。

或訪問：**www.mmrthefacts.nhs.uk** 和 **www.immunisation.nhs.uk** 網站  
（以得到有關包括預防麻疹的 MMR 疫苗的詳情。）

本小冊子還可以在以下的威爾士國民議會的免疫網站獲取：

**[http://new.wales.gov.uk/topics/health/  
protection/immunisation/leaflets/?lang=en](http://new.wales.gov.uk/topics/health/protection/immunisation/leaflets/?lang=en)**

本小冊子還提供以下語言版本：

阿拉伯語  
孟加拉語  
保加利亞語  
英語  
捷克語  
波斯語  
法語  
古吉拉特語  
印地語  
庫爾德語（索難尼語）  
林格拉語  
波蘭語  
葡萄牙語  
旁遮普語  
俄語  
索馬裡語  
西班牙語  
斯瓦西裡語  
他加祿語  
烏爾都語（那卡斯語）  
越南語

欲索取更多的小冊子，可以發電郵至威爾士國民議會出版中心（Welsh Assembly Government Publications Centre）索取，電郵地址為：

**[assembly-publications@wales.gsi.gov.uk](mailto:assembly-publications@wales.gsi.gov.uk)**

或致電**029 2082 3683**索取（星期一至星期五**8 時** 至**17時**）

如對本小冊子有任何疑問，請寫信給：

Health Protection Division  
Welsh Assembly Government  
Cathays Park  
Cardiff  
CF10 3NQ

電話：

029 2082 5397 或  
029 2082 5410